

## 外电报道 邓小平副总理抵达东京

【共同社东京十月二十二日电】中国副总理邓小平一行今天傍晚抵达羽田机场以交换日中和平友好条约批准书。

外务相园田直、日本驻中国大使佐藤正二和其他日本官员及夫人在严密的安全警戒下在羽田机场迎接邓一行。

到机场迎接的还有中国驻日本大使符浩和夫人以及中国大使馆的三十名官员。

【法新社东京十月二十二日电】中国副总理邓小平今天下午乘飞机抵达东京进行八天正式访问。

当这位七十四岁的中国领导人和包括黄华外长在内的四十名随行人员乘坐的专机在这里的羽田机场着陆时，向蔚蓝色的天空鸣放礼炮十九响。邓先生和夫人在机场上受到日本外务相园田直以及其他政府官员的迎接。

当他们走下扶梯时，一千名欢迎者挥动中国国旗和日本国旗。

邓和夫人与欢迎者寒暄了几句之后登上汽车，车队开往皇宫附近的有警察严密守卫的赤坂迎宾馆。

定于明天上午在他们下榻的位于东京市中心的赤坂迎宾馆举行欢迎仪式。

明天在首相官邸举行互换日中和平友好条约批准书仪式。

约批准书仪式。

日本天皇裕仁定于明天在皇宫接见邓先生，邓先生将于下星期一和星期三同福田首相举行两次会谈。

【路透社东京十月二十二日电】中国副总理邓小平今天抵达这里进行八天访问。他这次访问的目的是为了使中日确立新的、更加密切的关系。

在邓先生从北京抵达这里时，东京值勤的警察达一万二千人。日本的数千名右翼分子是反对邓来访的。

在邓先生在他的夫

人和中国外长黄华陪同下走下“三叉戟”飞机时，大约一百五十名华侨用华语高呼“欢迎”。

炮群鸣礼炮十九响以示欢迎。

在邓走进一辆黑色轿车准备前往他下榻的赤坂宫的时候，便衣侦探们戴着耳机混在人群中，情绪紧张。

警方的几架直升飞机发出卡塔卡塔的响声，在头上飞，监视着在城里大批出动抗议邓先生来访的右翼分子。

【法新社北京十月二十二日电】中国副总理邓小平今天乘专机离

开这里前往日本进行八天访问。

这位高级中国共产党领导人进行这次具有历史意义的第一次访问日本之行，其主要任务是两国外长交换中日和平友好条约的批准书。

中国对这次访问将给予破例的广泛报道，特别是在电视上。

今晚，电视台在报道邓到达羽田机场之后，将放映一部名叫《今日日本》的一个小时的影片。接着将映出一部日本故事片，这是文化革命以来第一次上映日本影片。

日本《朝日新闻》报道

## 日本天皇准备接待邓副总理的安排

【本刊讯】日本《朝日新闻》十月二十一日以《宣告不幸时代的结束，天皇将于二十三日会见邓副总理》为题报道：

邓副总理同天皇的会见将在宫中的竹入间举行。皇后和邓副总理夫人卓琳也将在座。在拜会之后将拍摄纪念照片以及交换礼品。邓副总理从中国带来的礼品究竟是什么现在虽还不清楚，但已提出希望由自己向两陛下作说明，为此还准备了桌子。两陛下将赠送给邓副总理夫妇对银制花瓶。

柬埔寨、老挝和越南的关系。

【埃菲社墨西哥城十月二十一日电】墨西哥总统波蒂略今天启程前往中华人民共和国和日本访问，他说，“将在政治和多边及双边利益方面加强同这两个国家的联系”。

波蒂略把中华人民共和国称之为“我们当代具有最重要的政治和思想经验”的国家之一，把日本称之为“我们今天所看到的最有希望的资本主义国家”。

午餐照例将吃法国菜。由于是接待中国客人，在上清汤时将放燕窝。在大约一个小时的用餐期间，宫内厅乐部将奏乐，演奏的将是从中国传来的几曲唐乐，宫内厅的雅乐，是一千四百年前的奈良时代，由来自唐朝、新罗、高丽、百济等的归化人传来的，从那时起由于皇室的保护而持续至今。

据说现在就是在发源地中国也听不到了，因而想让邓副总理一行欣赏一下悠久的日中文化交流的历史的一次演出。

午餐会之后，将一起在石桥之间停留约十五分钟。那时，天皇将同长期为日中友好而尽了力的中日友协会长廖承志亲切交谈，表示慰问。

日本政府人士说

## 日将向我出口一台大型电子计算机

【共同社东京十月二十一日电】政府人士今天说，巴黎统筹委员会已给日本日立有限公司以特许，同意它向中国出口一台大型电子计算机。

这台用于处理有关勘探石油及其他矿藏资料的价值三百万美元的电子计算机是日本将要向中国输出的第二台电子计算机。今年一月，

巴黎统筹委员会已允许日立公司向中国输出处理气象资料的一个电子计算机系统。

新日本制铁公司现在正努力争取巴黎统筹委员会批准向中国输出一台炼钢厂所用的电子计算机。

通商产业省人士说，尽管美国和其他一些国家反对，迟早还是会批准的。

【时事社东京十月二十一日电】题：邓小平副总理明天来日本

中国的邓小平副总理（党的副主席）将作为政府公宾于二十二日乘专机来日本。中国的首脑来日本是一个历史性的事件，它不仅是新中国成立以来第一次，而且也是漫长的日中谈判史上的第一次。

中国方面表现在这次访日上的积极姿态无非是表明了重视同日本的关系和抱有很大期望而已。同时，还向国内外表明，在以苏联为目标的世界战略中，它被放在日中提携和合作关系的位置上，并且是为实现已成为至高无上的课题的四个现代化而争取扩大同日本的合作。

不可否认的是，“邓副总理访问日本”这种过热的气氛将给苏联以及东南亚国家以“日中同盟”的印象，同时也会增加它们的不安和戒心。在这种意义上，似乎可以说，日本外交将比过去更多地要求有自己的主体性。

总而言之，邓副总理来日本具有比单纯交换批准书这种礼节上的行动更为重要的意义。作为亚洲大国，日中两国能否超越社会制度的不同而维持对等的外交关系，不仅关系到亚洲的和平，而且也关系到世界的和平。

正如外务省人士所说，“过去的日本外交，从来没有如此引人注目过”，这次邓副总理访问日本引起了世界的瞩目。

【共同社东京十月二十一日电】中国副总理邓小平将来这里进行为期八天的正式访问，日中之间开始完全正常的来往的大门随之而开。

据外务省官员说，邓小平对日本的访问具有重大意义，因为它标志着日中关系开始完全正常，从此将进行政府级的高级来往。

邓小平预定在星期一（二十三日）和星期三（二十五日）同福田首相举行共计两小时三十分

钟的会谈。

考虑到有一半以上的时间要用在翻译和互相问候上，所以福田和邓每人只有大约三十分钟的时间可以用来说明他们对国际事务和双边关系的看法。

而这两个方面是任何高级会谈时都要讨论的方面。

随着两国间高级政府级接触的开始，日中经济合作在今后肯定将加快，特别是在日本向中国输出技术方面。

【共同社东京十月二十一日电】日中和平友好条约生效，意味着在日中关系史上建立了新的里程碑。

同时，对中国来说，也意味着是结成反对苏联霸权主义的统一战线，促进实现四个现代化的重要部署，是中国外交的新的转折点。另外，据认为，中国方面将以稳定日中关系为杠杆，进一步加强同东南亚、美国和西欧等国家和地区的外交关系。

可以预料，已成为谋求在本世纪末实现四个现代化，建设成社会主义强国的强大推动力量的中国实权人物邓小平副总理访问日本，对于巩固日中关系和扩大今后的日中交往来说，将具有重要意义。

日外务省官员说

邓副总理访日具有重大意义

时事社说邓副总理访日是一个历史性的事件

墨西哥总统波蒂略启程来华

## 格韦茨曼报道 《卡特逐渐接纳中子弹》

【国际交流署华盛顿十月十八日电】《华盛顿明星报》十月十八日刊载伯纳德·格韦茨曼写的一篇报道，题为《卡特逐渐接纳中子弹》，摘要如下：

政府高级官员今天说，卡特总统已经下令生产争议很大的中子武器的某些部件，但是他在是否生产这种武器本身的问题上仍然没有作出最后决定。

这个命令使美国较前接近于实际部署这种新一代核武器，但是它仍然使卡特继续保持着灵活性，既可以进一步搞下去，也可以命令取消这个计划。

这些部件的生产将同新一代核弹头和炮弹的生产联系起来，新一代核弹头和炮弹将装上通常的裂变材料，而不是中子或“强辐射”部件。在弹头和炮弹上暂时将不装中子材料。

中子武器长期引起争论，因为这种武器能够以核力量杀伤战斗人员，但是周围环境的损失不大。有人吹捧这种武器是一种抵消欧洲西

方军队面对的大量苏联坦克部队的重要武器，军方人士认为，这种武器将减少发生进攻的威胁，如果发生进攻的话，这种武器将减少平民的伤亡。但是反对者说，制造这种核武器是不道德的，因为这种核武器杀伤人员而保存周围的财产，从而鼓励人们使用这种核武器，也就降低了对核战争的限制。看来卡特仍然觉得中子武器问题是一个难以肯定解决的问题。他的最新行动使他仍然处于他在今年四月这个问题受到公众注目时那样的地位，虽然要实际部署这种新武器系统的势

头现在增加了。

政府高级官员在同《华盛顿明星报》记者谈论这个决定时，强调了这个问题在国内和国际上的敏感性。

这个问题对西欧盟国是一个大问题。它们是否允许这种新武器运进它们的领土的问题上一直未能取得一致意见。总统推迟作出最后决定，就使盟国有较多的时间就这个问题作出决定，并且避免在国内进行一场全面的政治辩论。

许多国会议员表明，如果取消中子武器计划，他们将作出激烈反应。另外一些国会议

员则反对发展这种武器，但是总统的决定虽然朝部署这种武器的方向前进了，但仍然没有达到部署武器的地步。

官员们不能肯定苏联会有什么反应。许多个月以来，莫斯科发动一场世界范围的反对中子武器的运动。中子弹头将只用在短程的战术武器上，因此不属于目前处于最后阶段的限制战略武器谈判的范围。万斯国务卿将于星期六抵达莫斯科，同苏联领导人进行可能是决定性的一轮会谈。

一个高级官员说，卡特没有取消中子弹计划的这一做法，可能使得限制战略武器条约较易得到参议院批准，因为人们不会指责他从虚弱地位进行谈判了。

【本刊讯】英国《金融时报》十月十八日以《莫斯科对罗马尼亚的压力》为题报道：

苏联领导人正在对罗马尼亚施加越来越大的压力，以便加强华沙条约内部的军事和政治协调。据东欧观察家说，以苏联外长葛罗米柯为首的一个苏联高级代表团访问布加勒斯特，是为一次拟议中的华约最高级会议作准备，现在传说，这次会议将在年底前在莫斯科举行。葛罗米柯这次出访，是自从华国锋主席今年八月访问罗马尼亚以来，布加勒斯特同莫斯科之间的首次高级接触。后来，苏联对罗马尼亚的访问进行了彬彬有礼的批评，但遭到罗马尼亚人的坚决驳斥。

在苏联代表团离开之后，于星期日发表的公报只谈到了“真诚和同志式的工作气氛”，而没有提到达成任何协议，且不说意见一致了。除在中苏争端中持独立路线以外，齐奥塞斯库是东欧集团中唯一的这样一位领导人：公开支持埃及总统萨达特今年八月的和平倡议，并且避免攻击戴维营协议。

公报清楚地提到了有关两国两党间关系的“广泛问题”。此外还谈到了国际形势和世界共运的当前问题。

布加勒斯特的外交官还就公报中一段隐晦的话的意义进行猜测。这段话是“罗马尼亚和苏联决心同华约其他国家采取联合行动，对缓和及欧洲的和平事业增加自己的贡献”。

同时，据悉，罗马尼亚副总理兼外贸部长布蒂卡最近访问了莫斯科，讨论了同苏联—罗马尼亚经济合作与贸易交往有关的问题。罗马尼亚官员过去经常抱怨苏联原料交货迟缓。

英报报道

## 《莫斯科对罗马尼亚的压力》

## 万斯抵苏将同葛罗米柯会谈限制战略武器问题

【美联社莫斯科十月二十一日电】美国国务卿万斯今天抵达莫斯科举行新一轮限制战略武器会谈。他声明，达成一项苏美新协议的任务“要求我们具有充分的坚忍不拔和献身精神”。到机场迎接万斯的有苏联外长葛罗米柯，苏联驻美国大使多勃雷宁及苏联其他高级官

员。万斯向新闻记者宣读了一项简短声明。万斯说，“我高兴地再次来到苏联，为在限制战略武器方面达成一项互利协议而继续我们的谈判。”

“我们两人（万斯和葛罗米柯）都知道这项任务是极为重要的。”

“我来莫斯科时已充分准备好为继续寻找一项稳妥而均衡的协议作最大努力，我希望我能够依靠最近于美国举行的会谈之后发展起来的建设性运动。”

【合众国际社莫斯科十月二十一日电】美

国国务卿万斯今天抵达这里时抱审慎的乐观态度，他认为美国和苏联也许会在今年年底之前缔结一项具有历史意义的限制战略武器协定。

【路透社社不来梅十

## 西德赞成成为北约购买机载早发警报系统

月十七日电】西德国防部长阿佩尔，今天赞成德国参加为北约购买价值十八亿美元的机载早发警报系统。

阿佩尔在记者招待会上说，美国国防部长布朗已同意了西德有关

机载警报和控制系统的佩尔和布朗签署了关于武器生产的六年合作协定。西德国防部说，这个协定将扩大在武器研究、发展、生产、采购和后勤维修方面的合作，并帮助使武器标准化。

这样，关于这个系统的全部订货单的百分之四十六将给西德，十八架这种有电子装备的波音707飞机将驻在西德，并在西德维修。

今天早

些时候，阿佩尔和布朗签署了关于武器生产的六年合作协定。西德国防部说，这个协定将扩大在武器研究、发展、生产、采购和后勤维修方面的合作，并帮助使武器标准化。

## 美报文章 《匈牙利面临着社会的困境》

说匈牙利国内酗酒问题严重，流氓无产者日益增多

【本刊讯】美国《基督教科学箴言报》九月二十日以《匈牙利面临着社会的困境》为题报道：

东方集团国家生活水平的上升，给它们带来了一系列的尖锐社会问题的压力。

匈牙利布达佩斯大学教授维尔莫什先生甚至问道：“婚姻作为社会上男女同居的一种固定方式的前途如何？”

象这类的问题听起来很象较稳定的、富裕得多的西方社会正在考虑的问题，即：容易结合又容易分开的婚姻，家庭生活衰退，酗酒吸毒，少年犯罪率上升，犯罪行为 and 青年退学。

从匈牙利和东欧的情况来看，这些问题之所以令人感兴趣，是因为诸如此类的社会弊

病，早就被战后时期新的共产党统治者抛之脑后了。在他们看来，这样的问题是资本主义社会的产物，那些问题会随着那个社会被取代而逐渐消失。但是，情况的发展并不是那样的。

拥有一千万人口的匈牙利是共产主义阵营中比较小的成员国。这个国家已发展了那个集团的最现实的经济体制，它国内的局面让人看来是限制最不严格，但是匈牙利却是一个令人感兴趣的实例，它反映出所有的共产党国家都普遍存在着的社会困境。匈牙利是面临着日益增大的酗酒问题的三个东欧国家之一（另外两个国家是波兰和捷克斯洛伐克）。不久前在这三个国家采取的急剧抬高酒价的措施，在解

决这个问题方面几乎没有收到什么效果。

然而，匈牙利看来正在比其它东方集团国家更加公开地考察这个问题的原因与后果。

例如：它已承认继续存在着“流氓无产者”，这是共产党人对雇用的居住在贫民区的人和流浪的穷人起的旧称呼，这些人是无产阶级——即有组织的工人阶级以外的无团体者。

从理论上来说，那种人是随着新的共产党秩序的出现而消失了。

现在，匈牙利重要的月刊《生活和文化》说，流氓无产者不仅存在，而且日益增多。

这家杂志举出了酗酒的例子，并且说：尽管经济部门有可能吸收更多的劳动力，但在二十岁至二十五岁的逃避

劳动的匈牙利青年人中间，过流浪生活和靠犯罪活动生活的人增多了，那些人只是偶尔干些劳动以避免被扣上流浪者的帽子而受惩罚。有三十万人口的吉普赛人（他们的出生率高于这个国家的其它民族）助长了那种人的人权。

但是，众所周知，今天日益严重的社会弊病——越来越多的婚姻破裂、家庭关系和在其许多传统方面的人与人之间关系的削弱——都由于迅速的工业化，结果使农村人口流入城市，而住房和文化娱乐又跟不上这个变化。

布达佩斯电台广播的一则消息说：“任何认为物价上涨将意味着酗酒者减少的人将会失望。”这番话显然是对匈牙利政府的挖苦，这个政府象布拉格和华沙政府一样垄断着酒，所以它往往会把酒看成是一个宝贵的收入来源。

法报新

黑人占美国人口百分之十一，而担任公职的却不到百分之

黑人占美国人口百分之十一，而担任公职的却不到百分之

【法新社华盛顿十月十八日电】美国黑人的地位，尽管在过去十年中已有明显的提高，但在通过选举担任的官职方面仍然没有平等的代表权。

最近公布的一九七八年全国选举的黑人官员登记表表明，担任公职的黑人不到百分之一，而他们的

人数却占美国人口的百分之十一。这项报告说，在五十个州和联邦哥伦比亚特区（华盛顿）的通过选举担任的五十二万二千个官职中，黑人只担任了四千五百零三个

职务。这表明在全国范围内，在十万人中只有二十名黑人官员，而在其他的人口中却有二百八十六名

官员。美国通过选举任职的官员比其他许多有着高度中央集权政府的国家都多，除了国会，州议会和市议会以外，它还有学校的董事会，县委员会，处理污水的机构，警察管理部门和通过选举任职的一些法官

等。可以预言，这个官员名单表明绝大多数黑人官员是由南部的其他

黑人很多的地方选举出来的。从全国来说，在一九七八年担任官职的黑人很少，在众院四百三十五个席位中黑人只有十六个席位，和去年所占席位一样。

这种状况在下个月进行新的选举的时候可能有所改变，但是现在只有一名黑人被选为参议员。

在贫穷或失业造成的沉重的负担下，黑人选民往往对政治不感兴趣。

## 法报报道《邓小平访问日本， 一个十分重大的外交活动开幕的最精彩场面》

【本刊讯】法国《费加罗报》十月二十日刊载该报特派记者吉格拉里发自东京的一篇报道，题为《邓小平访问日本，一个十分重大的外交活动开幕的“最精彩场面”》，摘要如下：

在日本，这几天，您不要试图买到一块红色地毯，也不要想找到一位熟悉四川菜谱的中国厨师，甚至也别想找到一本日华词典。所有这些都被官方人士收买去了。各组织、协会、工厂、寺院、学校、饭店、它们的职工、保镖和警察（一万三千男女），从二十二日开始一周之内，将接待、欢迎、保卫“中华人民共和国国务院副总理邓小平阁下”和夫人，他们在四十名随行人员的陪同下，在互换今年八月于北京签署的中日和平友好条约批准书之际，将

是日本政府的国宾。这将是一个最精彩的场面。

自从日本接待一些著名的访问者以来，仪典机构从未经受过类似的考验。有那么多前不成立的日中文化友好或合作协会要求在正式招待会上至少有一个席位，以致于仪典机构不知怎么办才好。再过一个月就要选举自民党总裁的今天，仪典机构最艰巨的使命显然是挑选五十名客人参加天皇于二十三日在皇室陪同下为其中国客人举行的午餐宴。一些政治家、甚至一

些党派首脑如此地恳求参加午餐，以致于为了安慰落选者，必须增加参加福田首相在同一天晚上将举行的欢迎邓小平和中国代表团的宴会的人数，而为了能被允许参加“同中国友好”的组织集体于次日主办的盛大招待会，简直是争吵得不可开交。

警察显然是很劳累的，因为，尽管情绪都是极其亲北京的，以及最近几天，国会两院几乎大多数同意了八月十二日签订的条约，但警察仍对那些支持台湾的国民党组织的成员可能

的反应感到不安。

为了日本的荣誉，人们要——这是口号——使邓的访问是非常热烈盛大的，又为了使这一热烈盛大的欢迎有助于福田的再次当选，已命令采取各种措施。然而，邓来日本不仅仅是为了在这里受到喝采，他来这里还为了做生意。他渴望亲自了解日本的成就和从中得到启示，以便使中国现代化。他最近建议，中国的新教育采用日本的方法，并让收集许多中学的课本，他想参观一所小学。

### 日《产经新闻》评述邓副总理将会见田中

【本刊讯】日本《产经新闻》十月十九日以《邓小平访问日本的影响》为题报道：田中派是多么高兴啊。

对于邓小平来日

本，虽然很快就出现了田中可能同邓举行会谈的猜测，但是一直没有明确的消息。而有关这一问题的第一个消息，是田中派的最高干部之一、众议员二阶堂进向派内透露的。该派的一位骨干一级的国会议员证明说：“会场上不约而同地响起了掌声。”

该派山下元利众议员坦率而高兴地说：“虽然知道中国的人们对田中前首相的心情，重新听到这些话还是感到喜悦。”

田中派自从田中政权末期以来，一直处于金钱事件、洛克希德事件的倒霉的话题之中，现在虽面临党的总裁选举，本派也没有总裁的候选人，只能基于以往

的因缘，处于支援大平派的被动的状态之中。在这种情况下，传来了实力人物邓小平要拜访作为洛案被告而处于谨慎之中的田中前首相私邸的消息，真是超特大的喜讯。

促进日中邦交正常化的日中友好国会议员之一、新自由俱乐部的田川诚一认为，从中国方面看邓小平访问日本是当然的行为。他说：“中国是这样一个国家，即使因水门事件而下台的美国前总统尼克松，也把他作为美中接近的功劳者而加以热烈欢迎和招待。这只不过是把已故周恩来总理常说的‘饮水不忘掘井人’这句话加以实行而已。”

【共同社东京十月二十一日电】题：首相等人协商日中会谈的对策，将确认对中国实现现代化提供协助

日本政府二十日决定批准日中和平友好条约，迎接中国副总理邓小平的准备工作已经全部完了。福田首相当天傍晚在首相官邸邀来临时回国的佐藤驻华大使、外务省的有田事务次官和中江亚洲局长，协商了同邓副总理进行日中首脑会谈时的对策。

日中首脑会谈预定在二十三日午后和二十五日上午进行两次。日中之间，除了我国全面协助当前中方强烈希望的去掉“国防现代化”的“四个现代化”之外，没有什么急需解决的悬案，重点将置于围绕国际形势和整个亚洲形势交换意见，这将是确实的。

在这方面，采取以日美为基轴的全方位和平外交的我国，同以对苏战略为最优先的中国之间，存在着巨大的见解分歧，但是，首脑会谈时，将一面相互确认和理解双方立场的不同，一面进行如何运用日中条约的精神和有利于亚洲和平和稳定的高级的会谈。

已同中方达成协议，把这次会谈作为福田首相同邓副总理坦率交换意见的场所。

在以亚洲为中心的政治方面，可能就苏问题、朝鲜半岛问题、越南争端为中心的印支半岛形势、中国同越南的纠纷、对东盟国家的政策等问题，包括美苏日中四大国的态度在内进行讨论。在这中间，在对苏外交方面的分歧肯定会很明显，福田首相的想法是对邓副总理充分解释我国外交的基本，即“也要同苏联保持友好关系”。

### 日报报道《唐招提寺准备向邓副总理提出让鉴真和尚“回中国探亲”》

【本刊讯】日本《产经新闻》十月二十一日以《唐招提寺准备向邓副总理提出，让鉴真和尚“回中国探亲”》为题报道：

奈良市唐招提寺（森本孝顺长老）正在计划把收藏在该寺的鉴真和尚坐像送到中国公开展览，让在太平时代把佛教正统传到日本，

被称为日本文化大恩人的唐朝僧侣鉴真和尚回中国“探亲”。已经决定，将向定于二十八日访问该寺的邓小平副总理提出请求：“想派遣这一文化使节。”一千二百年前，应圣武天皇的邀请，鉴真和尚把唐朝文化同戒律一起介绍到日本。这次他将

对日中复交发挥作用。

的首领“小头目”纳巴·比勒自我介绍了一番。他认不出我来了，但还记得我的声音。和他的同村人一样，纳巴·比勒也几乎是个瞎子。他和另外一个叫拜约的瞎眼麻风病人成了我多次访问瓦宴村主要的消息来源。

三十五岁的拜约同好客而矜持的首领不一样，总是和和气气的，但他那副模样能把所有的人吓坏：发炎消浓的眼睛，干枯而没有指头的手指。他本身就是苦难的体现。他比首领的年岁小一半，尽管处境如此可悲，但还没有失去对生活的热爱。他老随身带着一具小小的、用短木棍和罐头盒做成的土琵琶。用他那双没有指头的手拨弄着这个可怜的乐器的两根弦，他居然能弹出动人心弦的乐曲来。

用符咒代替药品 有七百居民的瓦宴距位于公路上的瓦加都都不到一小时的路程。这条公路把上沃尔特首都与尼日尔首都尼亚美连接起来。从瓦宴到区中心库倍拉也差不多远，可是那里的农业发展计划正搞得热火朝天。（上）

### 苏刊译载美报介绍上沃尔特农村情况的文章

## 《瓦宴——饱受痛苦的人们的村庄》

【本刊讯】苏联《在国外》今年第二十九期译载美国《非洲报道》一篇文章，题为《瓦宴——饱受痛苦而不为灾难所屈服的人们的村庄》，作者是雷伊·惠特曼。文章摘要如下：

（苏联《在国外》原编者按：根据世界卫生组织的统计材料，在西非的七个国家中，即：上沃尔特、贝宁、加纳、象牙海岸、马里、尼日尔以及多哥，仅仅患河盲症的就有不少于七万人。此外还有更多的人患疟疾、睡眠病、麻风和其它热带病。防治这些疾病异常困难，因为需要大量资金，可是，至今还没有从多年殖民主义统治造成的恶果下缓过气来的许多发展中国家，是拿不出这笔钱来的。不过非洲国家在联合国各专门组织的支持下，正着手向热带病展开有计划的进攻。）

我站在一片黍子地里，摄下了瓦宴村收获节的场面。瓦宴村是上沃尔特萨赫地区的一个村庄。此时正是一九七四年十一月底。

可是，对于高地居民来说，这不

仅仅是收获，而是近几年来第一次好收成，是这个国家遭到严重旱灾和爆热风以后的头一回丰收。瓦宴村和上沃尔特许多其它村庄的不同之处是：这个村大多数居民都患严重的热带病，其中包括河盲症和麻风。

以不幸而自傲的人们 为了收集河盲症不幸患者的资料，我在这个国家走过不少地方，但人家总劝我不要到瓦宴访问。去过那里的人都坚决认为，瓦宴村的居民只能在热带病和贫困这两大祸害束手待毙。可是好奇心终于驱使我上路。我给自己描绘了一幅凄惨的画面：这里生活悲惨，茅屋旁边躺着奄奄一息的村民。可是，当我看到的是传统的丰收节、还有节日的音乐、多乐酒（一种用黍米做成的啤酒）

和一派欢乐的节日气氛时，我是感到多么奇怪啊！瓦宴村的很多居民已的确病入膏肓。在不远的村子里有树荫的地方，躺着已经不能从事田间劳动的人们。我看见了那些染了麻风因而再也举不起锄头的手，那些失掉指头的手指，还有那些永远不能再看到丰收景象的瞎子。是谁把这些不幸者带来过节的呢？我仅仅以后才得知，他们不能呆在家里：习俗和同胞情谊使他们必须和整个瓦宴村同欢乐，共疾苦。

遗憾的是我的西非之行已接近尾声。我当时打定主意还要再来一次。不久以前我居然如愿以偿了。我雇了一个叫卡博雷的翻译，他对当地的摩西族——上沃尔特的一个人种部落——的风俗和传统了解得异常清楚。一开始我们向瓦宴



## 香港《文汇报》刊载署名特稿《加速现代化必须多办大学》

【本刊讯】香港《文汇报》十月十四日刊登王巨科的一篇特稿，题为《加速现代化必须多办大学》，摘要如下：

要实现农业、工业、国防和科学技术的现代化，首先就要突破科学技术的现代化，就必须扩大现在的科技队伍，让更多的人进入大学，是解决这一问题的一个关键。

目前，我国有九亿人口，可是大学的数目就只有六百五十多间，大学生只有五十万人，与先进的国家如美国，人口二亿多，大学就有三千多间，大学生人数接近九百万人，日本，人口一亿多，但也有二百万的大学生，相比较下，中国在大学教育方面是太薄弱了，这是我们发展现代化的一大绊脚石，要顺利地、及时地建设一个现代化的国家，我们就必须发展大

学教育。

过去，一般人都认为大学是训练极少数的优秀分子的地方，大学学位有如瓶颈般狭窄，把很多有志愿有抱负的人才摒于大学门外。他们可曾想过其中就可能有许多杰出人才呢？今天，我们必须改变对大学的基本概念，让更多的人能进入大学，大学普及了，知识便不易垄断，大学生也不能奇货自居，这样也会减少没有能力也要千方百计挤进大学的现象。当然，普及大学教育谈何容易，在今日物质条件还是比较落后的中国，更是如此。因此必须针对自己国家的实况，了解自己国家的底子，一方面发展专业水平较高的重点大学，加强基础理论，把当前与外国差距较大而又是最急需需要的项目搞上去。

另一方面，也要大量增设以普及教学为主

的大学，据了解，国内目前的大学师生比例是很高的，而且现在国内所有的大学设备，是可以大量增加学生的名额的。我们要打破常规，不要把名额限得那么少，那么呆板，只有把大学学生的数量提高了，便不愁没有高质量的学生。

个人的见解认为，国内还可以在一些具有规模有传统的大学的附近城镇多设几间分校。这些分校自成单元，在

香港《明报》报道《广州秋交会展出纸伞受欢迎》

【本刊讯】香港《明报》十月十八日以《广州秋交会展出纸伞受欢迎》为题报道：

估计在来年雨季，一种久已几乎未在香港“露脸”的油纸伞，将会普遍地在香港雨中出现。广州的“秋交会”，今年特别强调介绍“福州三宝”之一的纸伞。原来，富有东洋味道的纸伞，原产地在福建，日本人喜爱纸伞，据说只是在福建偷师。绝对有可能，福建的纸伞，传到台湾，而台湾的雨伞，传到东洋。

福州三宝是什么？是漆器、雨伞、角梳。而福州产雨伞全国知名（经今年秋交会之后，可能举世知名），是为了福州盛产柿有关，福州的“福柿”，是名果，而由福柿制成的柿油，正是制造油纸伞最佳的原料，因为柿油很细致，涂在纸上，

某一程度上借用正校的图书设备和工场设备，总校与分校或分校与分校间可经常作学术交流，这样，既可以增加大学生人数，也可以避免大学生过分挤于大城市，又可减少学校的宿舍负担，更可收缩短城乡三大差距之利！更且，利用“农村大学”的方便，尤其是国内交通还十分落后与及地方辽阔的情况下，还可多办夜间大学和夜间专修学校，使在职或超龄职工，利用业余时间，提高业务知识和其它知识，这都是百利而无一害的。

可避免起泡、起粒等弊端，别的油类、漆类，便没有这种长处。

港澳商人对福建纸伞很有兴趣，所以订购的纸伞，数量不少，故料来年雨季，这种纸伞，必然处处可见。

【本刊

讯】南斯拉夫《政治报》十月十七日刊登发自波恩的一篇评论，摘要如下：

联邦共和国的工业康采恩和银行急急忙忙地促成了北京提出的在中国投资兴建世界上最大的钢铁联合企业的建议。以法兰克福“德意志银行”为首的德国最大的银行财团，前天晚上同意为这一投标向中国提供三百六十亿马克贷款。从战争到现在，德国的工业家们还从来没有接到过如此大规模的要求。仅仅两星期以

【本刊讯】西德《星期日世界报》十月十五日以《同中国进行的大笔交易》《数十亿的定货还没有完全办妥：英国人也提出建议》为题报道：

施勒曼—西玛格股份公司（杜塞尔多夫）得到中国人的定货，即提出建立每年能生产和加工一千万吨钢的钢铁联合工厂的完整的建议。

据董事长魏斯本周说，设备价值二百八十亿马克。据说这个工厂要建立在河北省，中国第三大城市天津附近的绿色草原上。

四个大银行，德累斯顿银行、德意志银行、商业银行和西德意志州银行正在努力筹集资金。

董事会成员弗里德里希斯和施赖贝尔十月还要代表德累斯顿银行前往北京。

事情很急，因为这笔交易还没有最终完全办妥。最困难的竞争者是英国人，他们的价格较低，然而缺点是供货时间不准。非常准时的中国人迄今对此反映始终是极敏感的，另一个问题是政治性的。苏联人以警觉的敏锐和目光注视着中国人使其国家现代化的最初的进程。因此也必须估计到从苏联来的捣乱。必须估计到，在政治上倾向于莫斯科的党派面前有人会反对德国在苏联的对手的国家里给予这种保证。

## 南《政治报》评西德给中国贷款问题

前，西德已经同中国签订了一项关于提供价值八十亿马克的煤矿设施的贷款的协定。但是，提出在河北省兴建价值为二百八十亿马克的钢厂的要求，却超出了这里所有人的预料。

德国人无意在中国市场上同法国邻居合作，也不想同欧洲共同体的其他伙伴合作。北京的要求在九国共同体引起了未曾料到的争夺——任何人都不再谈论“共同的”利益，而是自顾自了。

## 西德报纸报道《同中国进行的大笔交易》说必须估计到从莫斯科来的捣乱

德国人在进入中国市场的时候，开始威胁传统的供货者——日本。

关于这个问题，还要在其它各级水平上进行许多谈判。两国政府粗线条地划定了各自的利益，同时注意到了三个大国——美国—苏联和中国的特殊地位。施密特认为，德国同中国签订的协定和同日本的业务关系，并不针对任何国家。但是，社会民主党领袖勃兰特却劝告说，在亚洲市场上还是要小心行事，以免引起苏联的猜疑。

## 南通社报道我准备建立六个大型农工联合企业

【南通社北京十月十九日电】中国正在开始一项紧急计划，以便在组织和技术上仿效南斯拉夫“贝尔格莱德”农工联合企业的做法建立六个大型的农工联合企业。

中国建立这种联合企业标志着中国的农业政策出现了一个转折。这些农工联合企业将建立在北京附近、上海、天津以及黑龙江省、辽宁省和新疆自治区。

南斯拉夫的农工联合企业的“样板”吸引了中国专家和政界人物的注意力，特别是在华国锋主席参观了“贝尔格莱德”联合企业以后。从那以后，中国专家多次参观这个联合企业，为的是研究这个联合企业的组织和技术过程。中国决定建立农工联合企业是朝着农业生产现代化迈出的重要一步，是符合中国经济政策变革的一个步骤。

【合众国际社武汉十月十三日电】特写：《长江：过三峡游记》。

记者：合众国际社总编辑史蒂文森

原编者按：壮观的长江三峡不让西方游客参观多年之后，又开放了。今年早些时候，美国合众国际社的一批记者游览了三峡风光。下面就是关于这条世界第三大河的游记。

这是一条奔腾不羁而凶猛又能为人造福的大河，它浩浩荡荡流过中国的心脏地带。

这条中国最著名也是最可畏的激流发源自海拔五千四百八十六米的青藏高原。最初，它几乎只是一条清澈的涓涓细流，随后就迅速地变成颜色宛如加了牛奶的咖啡那样的滚滚洪流，一泻六千二百九十九公里，咆哮着奔向上海附近的大海。

今年年初，中国的地理学家们胜利地宣布，他们在白雪皑皑的西藏唐古拉山脉发现了新的长江源头，从而使长江成为世界上第三条最长的河流。只有尼罗河（六千六百七十一公里）和亚马孙河（六千四百三十七公里）比它长。密西西比河则降了一位，名列第四。

中国的百分之七十的水稻以及半数的玉米和小麦都产在长江流域。长江流域的面积有四百万平方公里，还有七百条支流，其中八条的长度从七百五十六公里到一千五百二十九公里不等，这些支流移到其他许多国家里就都要算是大河了。

合众社总编辑  
史蒂文森特写

## 《长江：过三峡游记》

两千年来，长江在雨季泛滥成灾有上千次之多。有五十次是“大灾”。一九三一年，长江决堤，有二百多万人葬身鱼腹，还有四千万人流离失所。地处华中的武汉平地水深六米，水灾为患长达四个月之久。

多少年来，浩荡的长江一直带着中国的泥沙奔向大海，每年竟达三亿吨，每六十四年就能使三角洲扩大一英里。其中有一半数量的泥沙沉入河床，而河床升高以后又加剧了水灾的危险。

虽然长江可供通航的部分只比它的长度的一半略多一点，但是大型的轮船可以直达离海二千四百一十四公里远的重庆。在一年中的大部分时间里，长江水系可供帆船、舢板以及较小的轮船通航的部分总长五万六千三百二十七公里。

中国已宣布要扩大它的内陆航运网的计划，开辟几条新运河把长江与珠江、淮河、黄河以及海河联系起来。这项工程完成之后，以长江为大动脉的航运网便将使中国成为水路四通八达的国家。

激流澎湃、旋涡无数的大江首次映入今年五月底来到重庆的一批美国报纸主编的眼帘。渡轮

艰难地驶向对岸。一般来说渡轮的船长驾驶时大多只是做些机械动作，可是这位船长却紧紧把着舵，好象他的生命以及旅客们的生命全

在他手里一样。

嘉陵江曲折流过重庆，汇入长江，然后一起东下，奔向上游。

沿江两岸有着一些誉满全球的奇景，长江上游的三峡就颇为壮观，陡峭的绝壁直插青天，苍翠的山峰隐没在云雾里。

黎明刚过，二十五位美国记者，登上了七十一米长的东方红号，坐这艘江轮顺流而下，过三峡，去武汉。对大多数游客来说，这样的旅行已被禁止将近三十年了。我们相信自己是自从一九四九年共产党人掌权以来第一批来观光的美国记者。

长江流过四川境内的部分有好几百公里长。多年来，四川一直是政治上动荡的省份，但是中国人已经使它恢复了秩序，并且同意安排这次不寻常的旅行。

由于我们是美国人，坐的是二等舱（一位官员解释说，船上没有头等舱）。

中国旅客的舱位设在轮船的两头和底层，他们挤在狭窄的船舱里，每个房间住八到十二人。

（上）

## 香港《文汇报》刊载署名特稿《加速现代化必须多办大学》

【本刊讯】香港《文汇报》十月十四日刊登王巨科的一篇特稿，题为《加速现代化必须多办大学》，摘要如下：

要实现农业、工业、国防和科学技术的现代化，首先就要突破科学技术的现代化，就必须扩大现在的科技队伍，让更多的人进入大学，是解决这一问题的一个关键。

目前，我国有九亿人口，可是大学的数目就只有六百五十多间，大学生只有五十万人，与先进的国家如美国，人口二亿多，大学就有三千多间，大学生人数接近九百万人，日本，人口一亿多，但也有二百万的大学生，相比较下，中国在大学教育方面是太薄弱了，这是我们发展现代化的一大绊脚石，要顺利地、及时地建设一个现代化的国家，我们就必须发展大

学教育。

过去，一般人都认为大学是训练极少数的优秀分子的地方，大学学位有如瓶颈般狭窄，把很多有志愿有抱负的人才摒于大学门外。他们可曾想过其中就可能有许多杰出人才呢？今天，我们必须改变对大学的基本概念，让更多的人能进入大学，大学普及了，知识便不易垄断，大学生也不能奇货自居，这样也会减少没有能力也要千方百计挤进大学的现象。当然，普及大学教育谈何容易，在今日物质条件还是比较落后的中国，更是如此。因此必须针对自己国家的实况，了解自己国家的底子，一方面发展专业水平较高的重点大学，加强基础理论，把当前与外国差距较大而又是最急需需要的项目搞上去。

另一方面，也要大量增设以普及教学为主

的大学，据了解，国内目前的大学师生比例是很高的，而且现在国内所有的大学设备，是可以大量增加学生的名额的。我们要打破常规，不要把名额限得那么少，那么呆板，只有把大学学生的数量提高了，便不愁没有高质量的学生。

个人的见解认为，国内还可以在一些具有规模有传统的大学的附近城镇多设几间分校。这些分校自成单元，在

香港《明报》报道《广州秋交会展出纸伞受欢迎》

【本刊讯】香港《明报》十月十八日以《广州秋交会展出纸伞受欢迎》为题报道：

估计在来年雨季，一种久已几乎未在香港“露脸”的油纸伞，将会普遍地在香港雨中出现。广州的“秋交会”，今年特别强调介绍“福州三宝”之一的纸伞。原来，富有东洋味道的纸伞，原产地在福建，日本人喜爱纸伞，据说只是在福建偷师。绝对有可能，福建的纸伞，传到台湾，而台湾的雨伞，传到东洋。

福州三宝是什么？是漆器、雨伞、角梳。而福州产雨伞全国知名（经今年秋交会之后，可能举世知名），是为了福州盛产柿有关，福州的“福柿”，是名果，而由福柿制成的柿油，正是制造油纸伞最佳的原料，因为柿油很细致，涂在纸上，

某一程度上借用正校的图书设备和工场设备，总校与分校或分校与分校间可经常作学术交流，这样，既可以增加大学生人数，也可以避免大学生过分挤于大城市，又可减少学校的宿舍负担，更可收缩短城乡三大差距之利！更且，利用“农村大学”的方便，尤其是国内交通还十分落后与及地方辽阔的情况下，还可多办夜间大学和夜间专修学校，使在职或超龄职工，利用业余时间，提高业务知识和其它知识，这都是百利而无一害的。

可避免起泡、起粒等弊端，别的油类、漆类，便没有这种长处。

港澳商人对福建纸伞很有兴趣，所以订购的纸伞，数量不少，故料来年雨季，这种纸伞，必然处处可见。

【本刊

讯】南斯拉夫《政治报》十月十七日刊登发自波恩的一篇评论，摘要如下：

联邦共和国的工业康采恩和银行急急忙忙地促成了北京提出的在中国投资兴建世界上最大的钢铁联合企业的建议。以法兰克福“德意志银行”为首的德国最大的银行财团，前天晚上同意为这一投标向中国提供三百六十亿马克贷款。从战争到现在，德国的工业家们还从来没有接到过如此大规模的要求。仅仅两星期以

【本刊讯】西德《星期日世界报》十月十五日以《同中国进行的大笔交易》《数十亿的定货还没有完全办妥：英国人也提出建议》为题报道：

施勒曼—西玛格股份公司（杜塞尔多夫）得到中国人的定货，即提出建立每年能生产和加工一千万吨钢的钢铁联合工厂的完整的建议。

据董事长魏斯本周说，设备价值二百八十亿马克。据说这个工厂要建立在河北省，中国第三大城市天津附近的绿色草原上。

四个大银行，德累斯顿银行、德意志银行、商业银行和西德意志州银行正在努力筹集资金。

董事会成员弗里德里希斯和施赖贝尔十月还要代表德累斯顿银行前往北京。

事情很急，因为这笔交易还没有最终完全办妥。最困难的竞争者是英国人，他们的价格较低，然而缺点是供货时间不准。非常准时的中国人迄今对此反映始终是极敏感的，另一个问题是政治性的。苏联人以警觉的敏锐和目光注视着中国人使其国家现代化的最初的进程。因此也必须估计到从苏联来的捣乱。必须估计到，在政治上倾向于莫斯科的党派面前有人会反对德国在苏联的对手的国家里给予这种保证。

## 南《政治报》评西德给中国贷款问题

前，西德已经同中国签订了一项关于提供价值八十亿马克的煤矿设施的贷款的协定。但是，提出在河北省兴建价值为二百八十亿马克的钢厂的要求，却超出了这里所有人的预料。德国人无意在中国市场上同法国邻居合作，也不想同欧洲共同体的其他伙伴合作。北京的要求在九国共同体引起了未曾料到的争夺——任何人都不再谈论“共同的”利益，而是自顾自了。

## 西德报纸报道《同中国进行的大笔交易》说必须估计到从莫斯科来的捣乱

德国人在进入中国市场的时候，开始威胁传统的供货者——日本。关于这个问题，还要在其它各级水平上进行许多谈判。两国政府粗线条地划定了各自的利益，同时注意到了三个大国——美国—苏联和中国的特殊地位。施密特认为，德国同中国签订的协定和同日本的业务关系，并不针对任何国家。但是，社会民主党领袖勃兰特却劝告说，在亚洲市场上还是要小心行事，以免引起苏联的猜疑。

## 南通社报道我准备建立六个大型农工联合企业

【南通社北京十月十九日电】中国正在开始一项紧急计划，以便在组织和技术上仿效南斯拉夫“贝尔格莱德”农工联合企业的做法建立六个大型的农工联合企业。

中国建立这种联合企业标志着中国的农业政策出现了一个转折。这些农工联合企业将建立在北京附近、上海、天津以及黑龙江省、辽宁省和新疆自治区。

南斯拉夫的农工联合企业的“样板”吸引了中国专家和政界人物的注意力，特别是在华国锋主席参观了“贝尔格莱德”联合企业以后。从那以后，中国专家多次参观这个联合企业，为的是研究这个联合企业的组织和技术过程。中国决定建立农工联合企业是朝着农业生产现代化迈出的重要一步，是符合中国经济政策变革的一个步骤。

【合众国际社武汉十月十三日电】特写：《长江：过三峡游记》。

记者：合众国际社总编辑史蒂文森

原编者按：壮观的长江三峡不让西方游客参观多年之后，又开放了。今年早些时候，美国合众国际社的一批记者游览了三峡风光。下面就是关于这条世界第三大河的游记。

这是一条奔腾不羁而凶猛又能为人造福的大河，它浩浩荡荡流过中国的心脏地带。

这条中国最著名也是最可畏的激流发源自海拔五千四百八十六米的青藏高原。最初，它几乎只是一条清澈的涓涓细流，随后就迅速地变成颜色宛如加了牛奶的咖啡那样的滚滚洪流，一泻六千二百九十九公里，咆哮着奔向上海附近的大海。

今年年初，中国的地理学家们胜利地宣布，他们在白雪皑皑的西藏唐古拉山脉发现了新的长江源头，从而使长江成为世界上第三条最长的河流。只有尼罗河（六千六百七十一公里）和亚马孙河（六千四百三十七公里）比它长。密西西比河则降了一位，名列第四。

中国的百分之七十的水稻以及半数的玉米和小麦都产在长江流域。长江流域的面积有四百万平方公里，还有七百条支流，其中八条的长度从七百五十六公里到一千五百二十九公里不等，这些支流移到其他许多国家里就都要算是大河了。

合众社总编辑  
史蒂文森特写

## 《长江：过三峡游记》

两千年来，长江在雨季泛滥成灾有上千次之多。有五十次是“大灾”。一九三一年，长江决堤，有二百多万人葬身鱼腹，还有四千万人流离失所。地处华中的武汉平地水深六米，水灾为患长达四个月之久。

多少年来，浩荡的长江一直带着中国的泥沙奔向大海，每年竟达三亿吨，每六十四年就能使三角洲扩大一英里。其中有一半数量的泥沙沉入河床，而河床升高以后又加剧了水灾的危险。

虽然长江可供通航的部分只比它的长度的一半略多一点，但是大型的轮船可以直达离海二千四百一十四公里远的重庆。在一年中的大部分时间里，长江水系可供帆船、舢板以及较小的轮船通航的部分总长五万六千三百二十七公里。

中国已宣布要扩大它的内陆航运网的计划，开辟几条新运河把长江与珠江、淮河、黄河以及海河联系起来。这项工程完成之后，以长江为大动脉的航运网便将使中国成为水路四通八达的国家。

激流澎湃、旋涡无数的大江首次映入今年五月底来到重庆的一批美国报纸主编的眼帘。渡轮

艰难地驶向对岸。一般来说渡轮的船长驾驶时大多只是做些机械动作，可是这位船长却紧紧把着舵，好象他的生命以及旅客们的生命全

在他手里一样。嘉陵江曲折流过重庆，汇入长江，然后一起东下，奔向上游。

沿江两岸有着一些誉满全球的奇景，长江上游的三峡就颇为壮观，陡峭的绝壁直插青天，苍翠的山峰隐没在云雾里。

黎明刚过，二十五位美国记者，登上了七十一米长的东方红号，坐这艘江轮顺流而下，过三峡，去武汉。对大多数游客来说，这样的旅行已被禁止将近三十年了。我们相信自己是自从一九四九年共产党人掌权以来第一批来观光的美国记者。

长江流过四川境内的部分有好几百公里长。多年来，四川一直是政治上动荡的省份，但是中国人已经使它恢复了秩序，并且同意安排这次不寻常的旅行。

由于我们是美国人，坐的是二等舱（一位官员解释说，船上没有头等舱）。

中国旅客的舱位设在轮船的两头和底层，他们挤在狭窄的船舱里，每个房间住八到十二人。

（上）